

# Panasonic

## МАССАЖНОЕ КРЕСЛО

# Инструкция по эксплуатации

Model No. **EP3205**



До начала эксплуатации, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для дальнейшего использования.

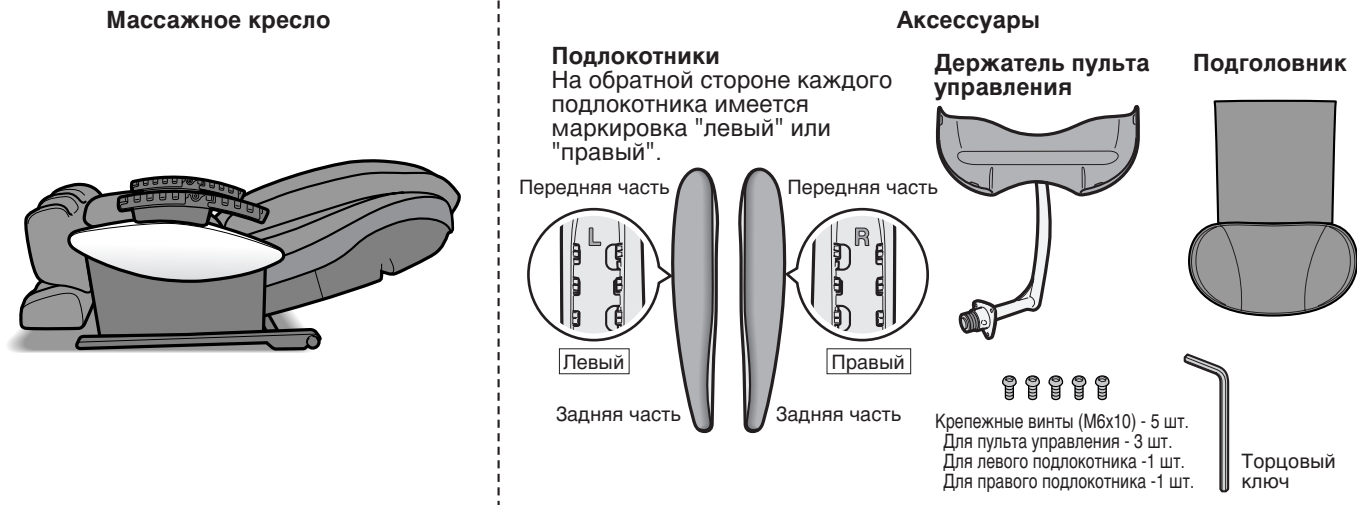
**Matsushita Electric Works, Ltd.**

1048, Kadoma, Osaka 571-8686, Japan

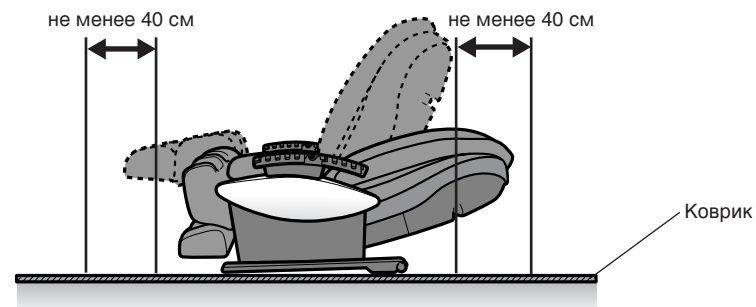
# ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## УСТАНОВКА МАССАЖНОГО КРЕСЛА

После распаковки устройства проверьте его комплектацию:



## Установка кресла



Обеспечьте достаточное пространство для того, чтобы кресло можно было разложить.

- Не ставьте массажное кресло под прямыми солнечными лучами или в местах, где оно может подвергнуться воздействию высокой температуры, например, возле отопительных приборов, поскольку оно имеет обивку из кожзаменителя.
- Чтобы не повредить напольное покрытие, установите кресло на коврик.

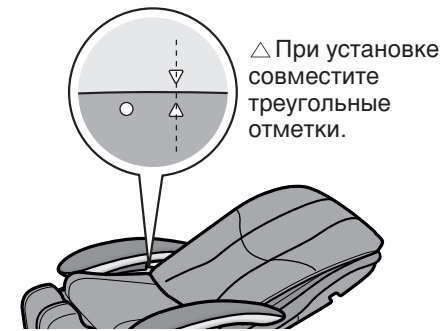
### ВНИМАНИЕ

- Во избежание поражения электрическим током или других опасностей не устанавливайте кресло в местах с повышенной влажностью, например, в ванной.
- Не разрешайте детям играть на кресле - это может привести к несчастному случаю или травме.
- Установите кресло на абсолютно ровную поверхность. Если этого не сделать, кресло может опрокинуться.

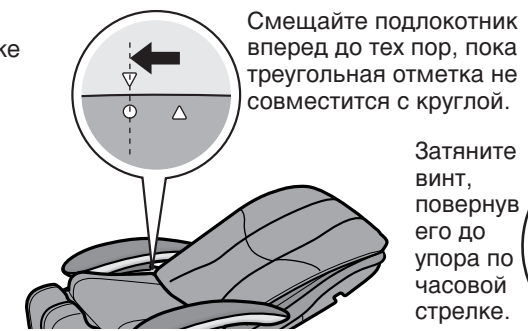
## Крепление подлокотников

1. Установите подлокотники на кресло.

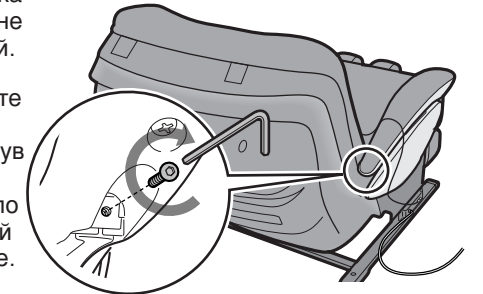
- Правый и левый подлокотники имеют соответствующую маркировку с обратной стороны.



2. Задвиньте подлокотник до фиксирующей щелчки.

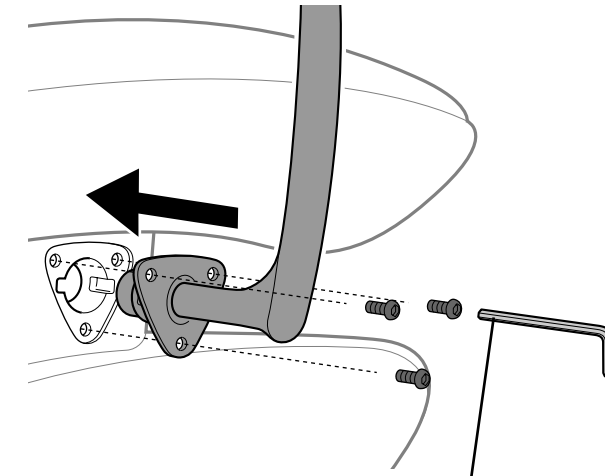


Затяните винт, повернув его до упора по часовой стрелке.



## Прикрепление держателя пульта управления

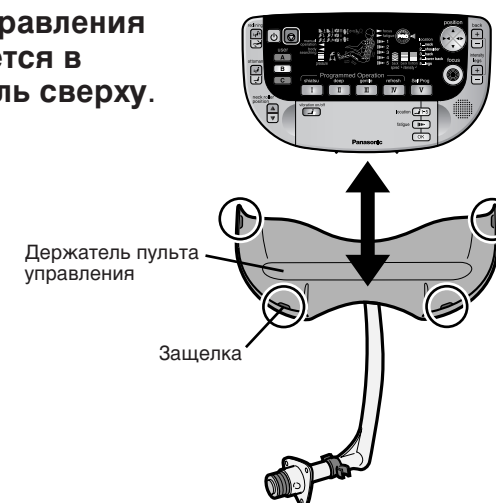
Прикрепите держатель пульта управления с правой стороны кресла тремя винтами, входящими в комплект поставки.



Торцовый ключ (входит в комплект)

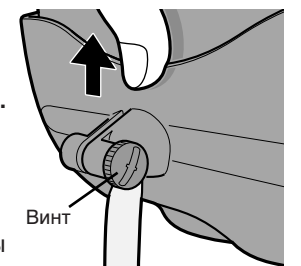
## Установка и снятие пульта управления

Пульт управления задвигается в держатель сверху.



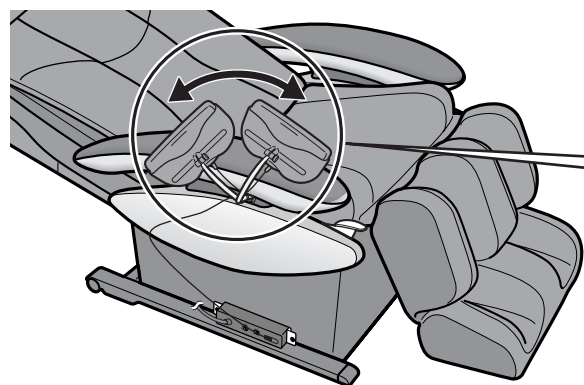
Чтобы вынуть пульт из держателя, выдвиньте его вверх.

- Ослабьте винт, чтобы установить держатель пульта управления под нужным углом, затем затяните винт снова. Чтобы легко вынуть пульт из держателя, слегка нажмите на его заднюю панель.

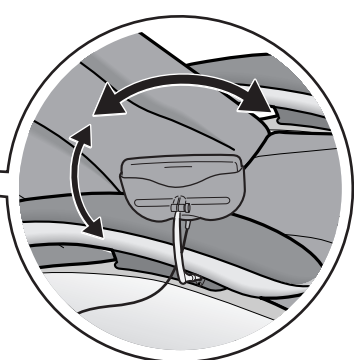


## Регулировка держателя пульта управления


1. Держатель пульта управления можно наклонить вперед или назад.

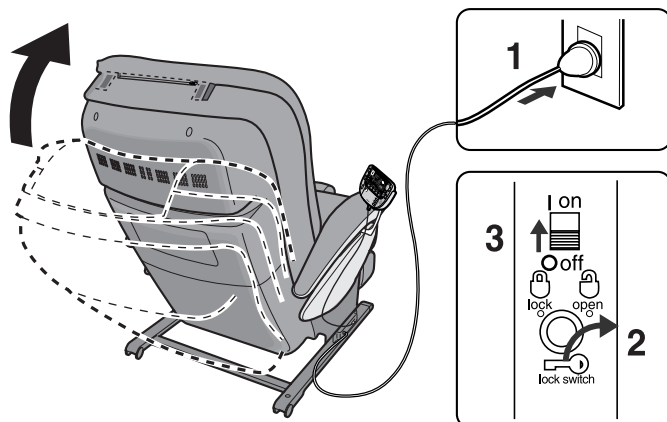


2. Угол наклона также регулируется.



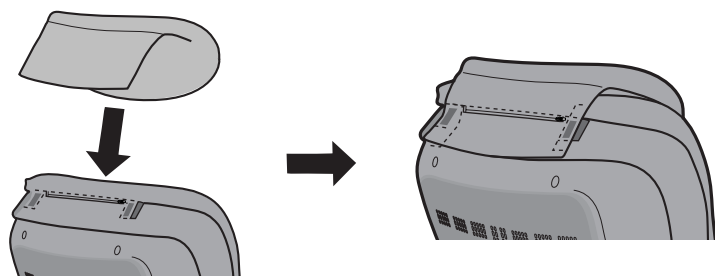
## Верните спинку кресла в вертикальное положение

1. Вставьте штекер шнура питания в сетевую розетку.
2. Переведите замок блокировки в положение Open.
3. Переведите выключатель питания на задней стороне спинки кресла в положение On (вкл.).
4. Дважды нажмите кнопку  (см. стр. 7).
  - Спинка кресла автоматически вернется в вертикальное положение.
  - Массажные ролики будут задвинуты.



## Крепление подголовника

Прикрепите подголовник с помощью застежек ("липучек"), расположенных на его обратной стороне и на верхней части спинки.




## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

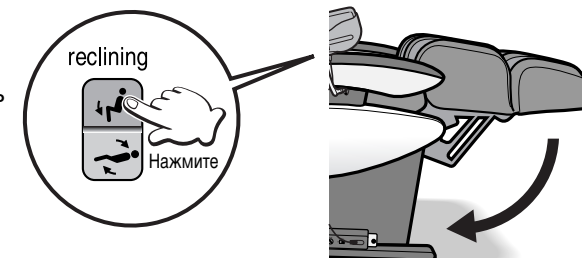
Перед использованием кресла проверьте следующее

### Осмотрите пространство возле него

- (1) Проверьте, чтобы вокруг кресла не было посторонних предметов.
- (2) Убедитесь, что имеется достаточно места (40 см) для раскладывания кресла.

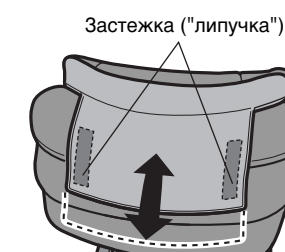
### Опустите подножку перед тем, как садиться в кресло.

- Если подножка поднята, нажмите кнопку , чтобы опустить ее, прежде чем садиться в кресло.
- Не садитесь на поднятую подножку, так как она может сломаться или погнуться - она не рассчитана на то, чтобы выдерживать вес тела.



### Отрегулируйте высоту подголовника

- Отрегулируйте высоту подголовника с помощью застежек ("липучек").
- Подушка подголовника должна поддерживать затылок и не быть расположенной слишком низко при массаже шеи.



## НАЗВАНИЯ И ФУНКЦИИ ДЕТАЛЕЙ КРЕСЛА

### Массажное кресло

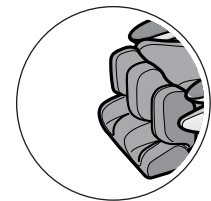


### Подножка

- Имеет функцию воздушного массажа.

#### В опущенном положении

- Массирует икры и ступни.

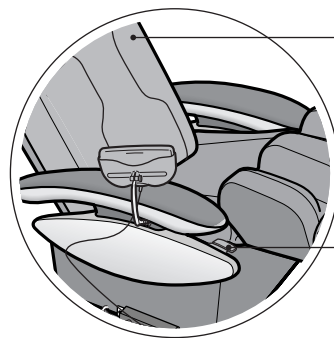


#### В поднятом положении

- Полностью массирует ноги от голеней до коленей.



### Боковой щиток



### Сиденье

- Имеет функцию воздушного массажа.

### Спинка

(Здесь расположены массажные ролики.)

### Рычажок для опускания подножки

- Используется для опускания и подъема подножки. (См. стр. 11)

### Вид сзади

Застежка ("липучка") для крепления подушки, поддерживающей спину.

- Подушка спинки кресла является съемной.

### Ручка

Информация о мерах безопасности

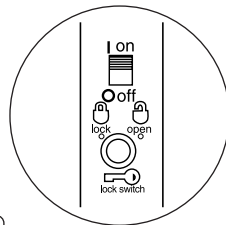
### Кабель питания

Застежка ("липучка") для крепления подушки подголовника

### Крышка задней панели

### Выключатель питания

### Колесики



## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

### Кнопка Вкл./Выкл.

- Вы можете в любой момент нажать эту кнопку для начала или остановки массажа.
- Массажные ролики начнут движение только после того, как Вы нажмете одну из кнопок запрограммированного или ручного управления (Programmed Operation / Manual Operation).
- Если нажать эту кнопку в процессе массажа, то массажные ролики будут задвинуты, а спинка кресла и подножка вернуться в исходное положение.

### Кнопка Quick Stop

- Нажмите на эту кнопку, чтобы мгновенно остановить массаж. (Массажные ролики останутся в выдвинутом положении. При этом воздух из подножки будет выпущен.)

### Индикаторная панель

- На дисплее отображается тип выбранного массажа.

### Кнопка раскладывания кресла

- Используйте эту кнопку для регулировки угла наклона спинки и подножки кресла.

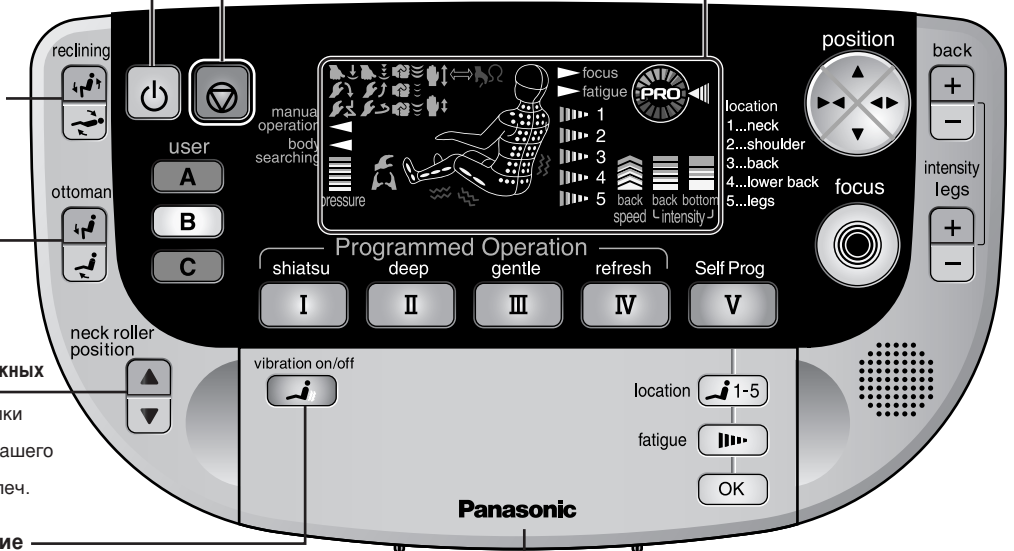
### Кнопка Ottoman

- Используйте эту кнопку для регулировки угла наклона подножки.

### Выбор положения массажных роликов для шеи

- После нажатия этой кнопки кресло автоматически определяет положение вашего тела и соответственно регулирует положение плеч.

### Включение/выключение вибрации



### Крышка пульта управления

- Откройте крышку для того, чтобы вручную выбрать режим массажа.

## Переходите к одному из следующих разделов, если хотите немедленно начать массаж.

### Если Вы хотите сразу приступить к массажу.

#### PROGRAMMED OPERATION: Запрограммированные режимы массажа (shiatsu, deep, gentle, refresh)

Эта функция идеально подходит для тех, кто:

- ощущает общую усталость.
- хочет воспользоваться одной из предустановленных 15-мин программ массажа.

### Если Вы хотите выбрать массаж, соответствующий степени Вашей усталости

#### SELF PROGRAM: Самостоятельное программирование

Эта функция идеально подходит для тех, кто:

- Для тех, кто ощущает усталость определенных частей тела.
- Для тех, кому требуется массаж только плеч или ног. Этот режим позволяет индивидуально подобрать тип массажа. (См. стр. 16)

## ФУНКЦИИ, НАСТРАИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

### Если Вы хотите расширить контроль над индивидуальными установками массажа.

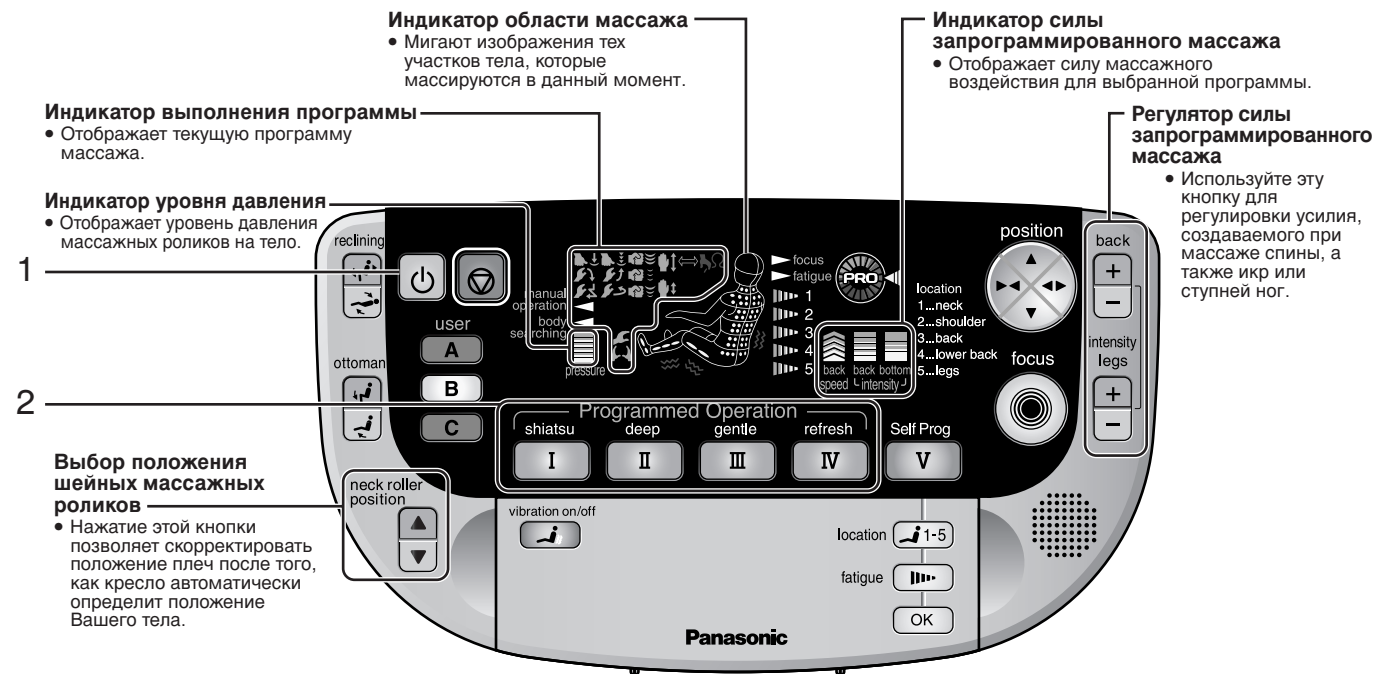
#### MANUAL OPERATION: Ручное управление (откройте крышку пульта управления)

Эта функция идеально подходит для тех, кто:

- нуждается в определенном типе массажа для конкретной группы мышц
- желает внести различные изменения в установки режимов массажа.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАССАЖНОГО КРЕСЛА

ЕЛИ ВЫ ХОТИТЕ НЕМЕДЛЕННО ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАССАЖНОГО КРЕСЛА (Programmed Operation)



## 1. Нажмите [Power].

- Замигают 4 кнопки запрограммированных режимов массажа (Programmed Operation) и кнопки самостоятельного программирования (Self Program).
- Массажные ролики начнут движение только после того, как Вы нажмете одну из кнопок программирования.

## 2. Выберите необходимую Вам программу.

- Пожалуйста нажмите одну из мигающих кнопок.
- См. Стр. 10 для более подробного описания каждой из этих программ массажа.
- Возможно менять программы во время массажа нажатием одной из кнопок других видов массажа.

<p>shiatsu</p> <p><b>I</b></p> <p>deep</p> <p><b>II</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сильное массажное воздействие типа шиа-тцу, идеально подходящее для тех, кто ощущает чрезмерное напряжение плечевых мышц и т. п.</li> <li>• Разминающий массаж для полного расслабления напряженных мышц в различных участках тела. Это также сильный массаж.</li> </ul>	<p>gentle</p> <p><b>III</b></p> <p>refresh</p> <p><b>IV</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мягкий массаж шведского типа, снимающий общую усталость тела с помощью продолжительного поглаживающего массажного воздействия.</li> <li>• Общая программа, применяющая различные массирующие воздействия, помогающие снять усталость. Объединяет в себе приемы как массажа шиа-тцу, так и шведского массажа.</li> </ul>
---	---	---	--

## 3. Сядьте на кресло как можно глубже и положите голову на подголовник (подушку для спины / спинку кресла).

Нажмите кнопку, соответствующую выбранной программе массажа. Кресло автоматически разложится в позицию для массажа и приступит к автоматическому определению положения тела.

- Вы почувствуете легкое постукивание в области плеч. Всегда контролируйте положение плеч и при необходимости отрегулируйте его вручную с помощью кнопки выбора положения шейных роликов.
- Процедура определения положения тела может выполняться для людей ростом от 140 см до 185 см.

После завершения процедуры определения положения тела начнется выполнение массажа

- Воздушный массаж ног/икр начинается выполняться во время процедуры определения положения тела.
- Вы можете свободно регулировать положение спинки кресла и подножки.
- Сместите подножку, чтобы скорректировать положение Ваших коленей и икр. (См. стр. 11)



- Если массажное кресло отклонено на угол больше указанного, оно не сможет автоматически разложиться.

## 4. После завершения массажа работа устройства автоматически останавливается. По завершении заданной программы массажа работа кресла автоматически остановится. (Примерно 15 минут.)

### Остановка массажа во время выполнения программы

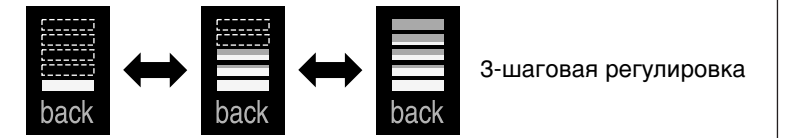
- Нажмите [Power] снова.
- Подножка автоматически опустится, а массажные ролики вернутся в исходное положение. После того, как движение массажных роликов прекратится, спинка кресла вернется в исходное положение.

### Немедленная остановка массажа

- Если Вы хотите немедленно остановить массаж, нажмите [Stop].
- Движение роликов будет сразу же остановлено.
- Нажмите [Power] дважды, чтобы массажные ролики вернулись в исходное положение.

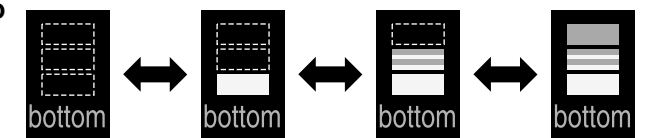
### Регулировка усилия при массаже спины

Нажмите [back] +/-, чтобы отрегулировать силу массажного воздействия.



### Регулировка усилия при массаже ног/икр

Нажмите [bottom] +/-, чтобы отрегулировать силу массажного воздействия.



\* Когда усилие устанавливается на ноль (то есть на индикаторе не горит ни одна полоска), воздушный массаж ног/икр прекращается, и программа массажа заменяется на массаж только спины.

### Выключение вибрации

Нажмите Vibration On/Off [vibration on/off], чтобы остановить вибрацию в указанной области. Нажмите эту кнопку снова, чтобы повторно включить вибрацию.

### Определение положения тела — регулировка положения плеч

Массажные ролики будут подниматься вверх вдоль спинки кресла, пока не достигнут области позади шеи. После чего они опустятся на уровень плеч, где в течение примерно 10 сек Вы будете ощущать легкое постукивание.

Легкое постукивание



Во время выполнения легкого постукивания скорректируйте положение плеч с помощью кнопки регулировки положения шейных массажных роликов



Однократное нажатие одной из кнопок поднимет или опустит массажные ролики примерно на 1,8 см.

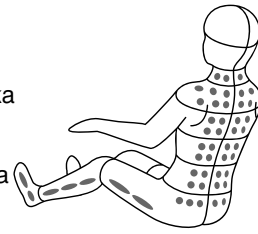
- Если в массажном кресле никто не сидит, или когда определение положения тела не может быть выполнено, легкое постукивание прекратится. В этом случае сядьте как можно глубже в кресло, положите голову на подголовник (подушку для спины / спинку кресла) и нажмите [Power] чтобы повторить процедуру определения положения тела.
- Если кто-либо еще пожелает воспользоваться массажным креслом во время выполнения массажа, нажмите [Power] для остановки и повторного начала массажа, так как положение плеч отличается у разных людей.

## Дополнительная информация

### Индикатор области массажа

Иногда области массажа, отображенные на индикаторе, могут отличаться от тех, массаж которых Вы ощущаете.

\* Из-за ограниченных размеров дисплея на нем указывается текущая область массажа только в общем виде. Это означает, что иногда области, которые массируются в данный момент, отличаются от указанных на дисплее. Области массажа, отображенные на дисплее, могут меняться в зависимости от интенсивности массажа или положения массажных роликов.



### Индикатор уровня давления

Отображает уровень давления массажных роликов на тело.

- Реальное давление массажных роликов может отличаться от уровня, указанного на индикаторе.
- В зависимости от обивки сиденья уровень давления, указанный на индикаторе, может меняться, даже когда в кресле никто не сидит.

### Функция регулировки давления с обратной связью

Массажное усилие (уровень давления) автоматически регулируется, если оно слишком сильное или слишком слабое.

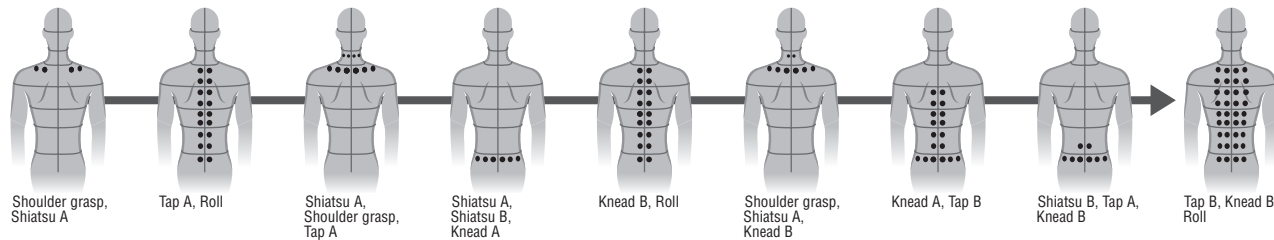
- Стандартный уровень давления на тело различается в зависимости от установок выбранной программы.



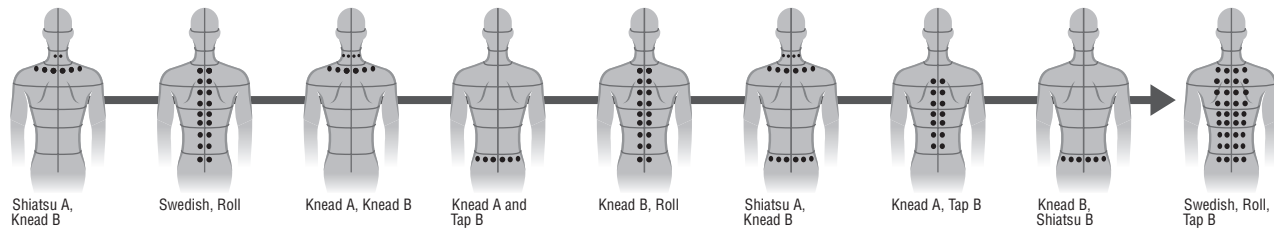
### Запрограммированные режимы

- Подробности относительно приведенных ниже типов массажа см. на стр. 22.
- Схемы, приведенные ниже, показаны в упрощенной форме только в качестве иллюстраций.

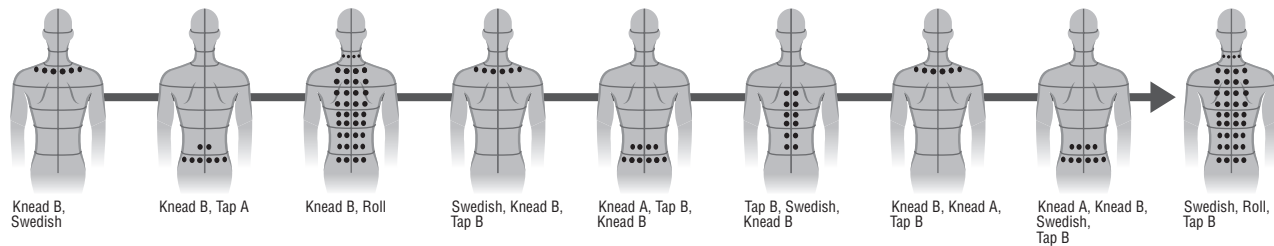
#### Программа массажа шиа-тцу (shiatsu)



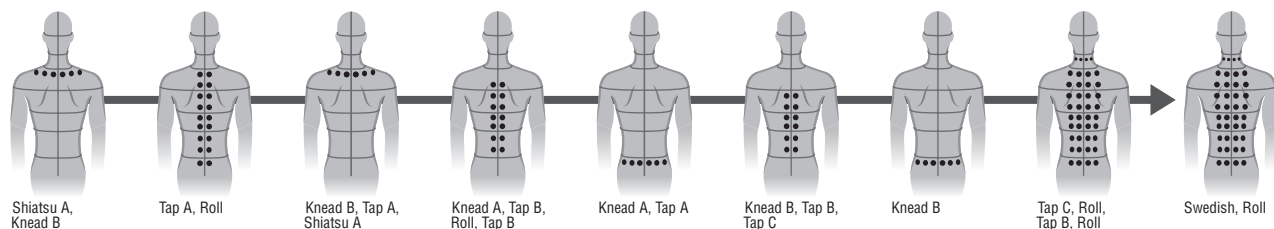
#### Программа глубокого массажа (deep)



#### Программа мягкого массажа (gentle)




#### Программа восстанавливающего массажа (refresh)

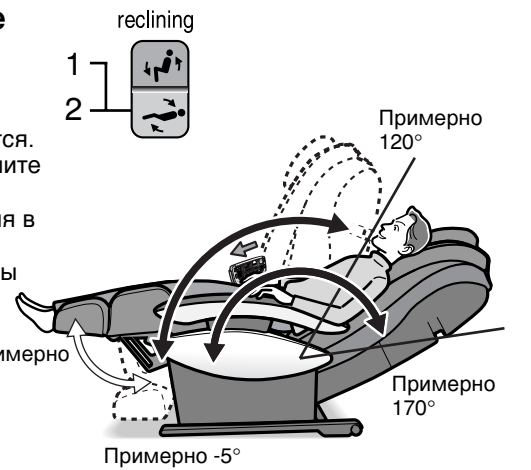


## РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ


### Раскладывание массажного кресла

#### 1. Удерживайте нажатой кнопку , пока не достигнете желаемого угла наклона.

- При удерживании кнопки () сидение раскладывается, а подножка поднимается.
- Вскоре после начала откидывания спинки кресла подножка поднимается.
- Когда спинка и подножка подняты или опущены до предела, Вы услышите три тональных звуковых сигнала.
- Спинка кресла и подножка могут достигнуть максимального отклонения в разное время.
- Отрегулируйте положение подушки, поддерживающей спину, так, чтобы она не касалась Ваших локтей.



#### 2. Отпустите кнопку, когда достигнете желаемого положения.

- Если спинка отклонилась больше, чем Вы хотели, нажмите кнопку снова, чтобы приподнять ее. 
- Не раскладывайте кресло слишком далеко при первом использовании, так как массаж может оказаться слишком сильным.

### Подъем спинки и подножки

Удерживайте кнопку , чтобы поднять спинку и подножку.

- Когда спинка и подножка подняты до предела, Вы услышите три тональных сигнала.

### Подъем и опускание только подножки

#### Подъем подножки

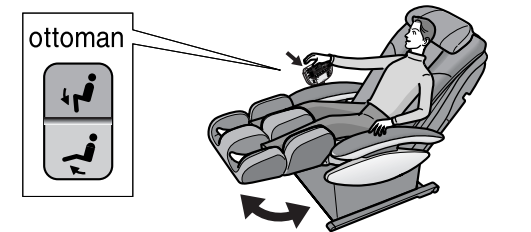
Удерживайте кнопку , чтобы поднять подножку.

- Когда подножка поднята до предела, вы услышите три тональных сигнала.

#### Опускание подножки

Удерживайте кнопку , чтобы опустить подножку.

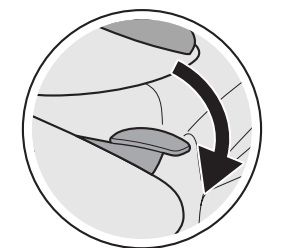
- Когда подножка опущена до предела, вы услышите три тональных сигнала.
- Прежде чем опускать подножку убедитесь, что рычажок для опускания подножки выдвинут полностью, иначе он может уткнуться в пол (см. ниже).



### Удлинение подножки

#### 1. Выдвиньте подножку на необходимое расстояние, потянув рычажок для опускания подножки.

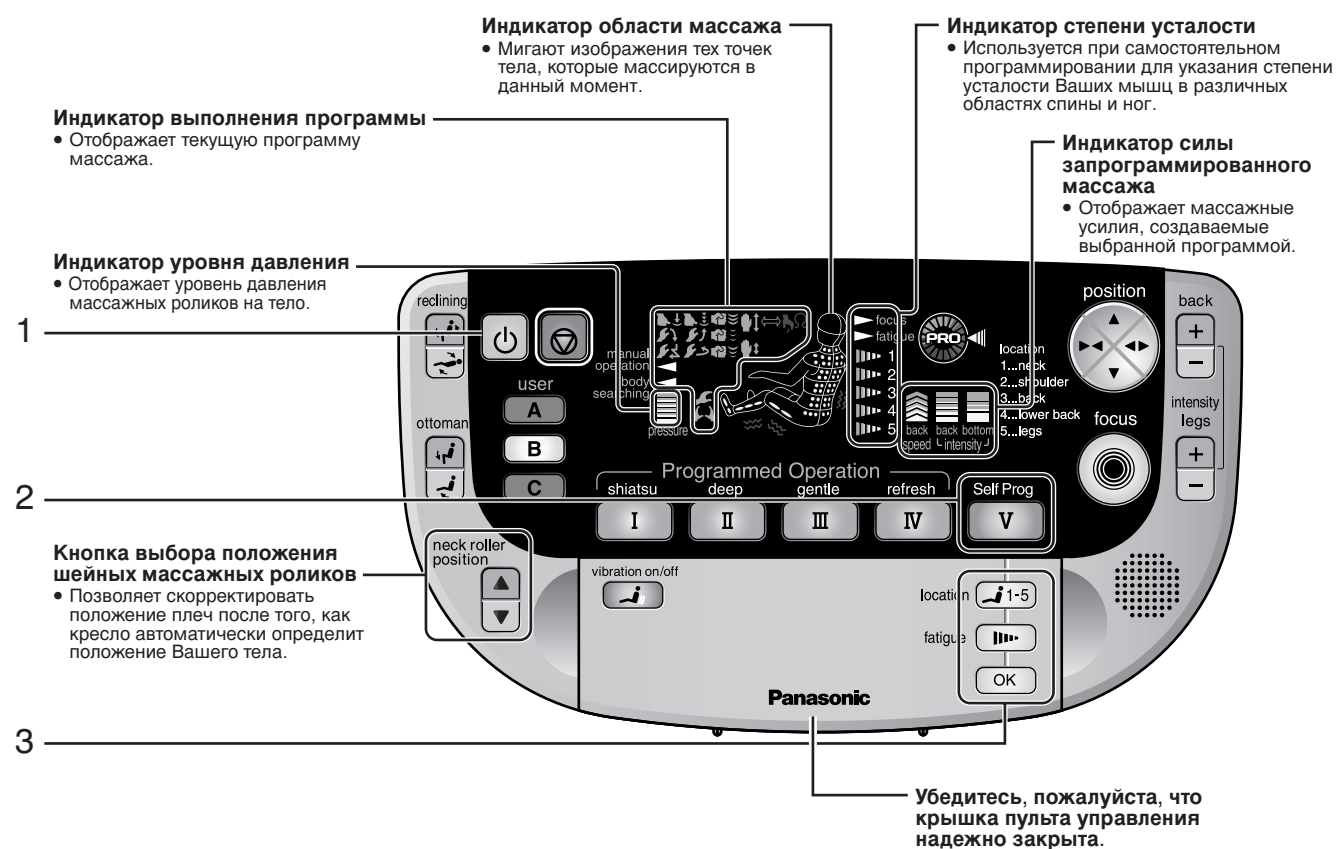
#### 2. Отпустите рычажок подножки



Как только Вы отпустите рычажок, подножка зафиксирована в текущем положении.

Если Вы хотите задвинуть подножку назад, потяните рычажок, чтобы разблокировать ее. Медленно поднимайте ноги, чтобы дать возможность пружинному механизму задвинуть подножку.

## ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ СОЗДАТЬ СОБСТВЕННУЮ ПРОГРАММУ МАССАЖА (SELF PROGRAM)

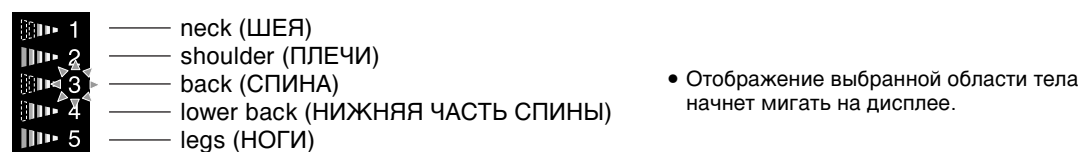


- 1. Нажмите** .
- Замигают кнопки запрограммированных режимов массажа (четыре), programmed operation, и кнопки самостоятельного программирования, Self Program.

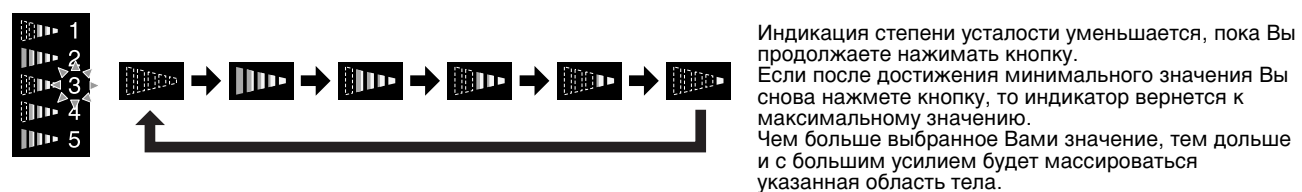
- 2. Нажмите** .
- Все индикаторы усталости на дисплее начнут мигать в области шеи.
  - Массажные ролики не начнут движение, пока Вы не нажмете .
  - \* Нельзя воспользоваться самостоятельным программированием, если крышка пульта управления закрыта неплотно.

### 3. Укажите степень усталости.

- (1) Нажмите кнопку для выбора области тела, которую Вы хотели бы массировать. Выбираемая область будет опускаться все ниже при каждом нажатии кнопки.



- (2) Нажмите кнопку Fatigue для установки степени усталости.



- (3) Нажмите , когда закончите ввод установок массажа для различных частей тела. Массажное кресло автоматически создаст новую программу массажа, соответствующую введенной информации. Ваш выбор не будет сохранен в памяти, пока Вы не нажмете .

### 4. Сядьте на кресло как можно глубже и положите голову на подголовник (подушку для спины / спинку кресла).

После нажатия кнопки кресло автоматически разложится в позицию для массажа и начнет определение положения тела.

- Вы почувствуете легкое постукивание в области плеч. Всегда контролируйте положение плеч и, при необходимости, отрегулируйте его вручную.

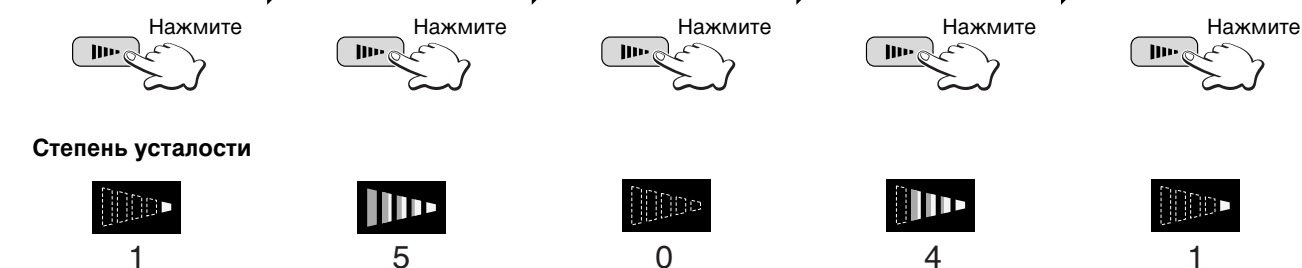
После определения положения тела начнется выполнение массажа.

- Воздушный массаж нижней части тела начинается во время определения положения тела. (Если область ног не была выбрана, воздушный массаж не будет выполняться.)
- Вы можете свободно регулировать углы наклона спинки кресла и подножки.
- Выдвиньте подножку, чтобы отрегулировать положение Ваших коленей и икр ног. (См. описание выдвигания подножки на стр. 11)

### Пример самостоятельного программирования

"Мои плечи и низ спины немного побаливали сегодня, поэтому надо сосредоточить массаж на этих областях."

- (1) Хотелось бы слегка помассировать шею, поэтому я выберу установку 1. (2) Мои плечи действительно устали, поэтому я выбираю установку 5. (3) Спина чувствует себя хорошо, поэтому я устанавливаю значение 0. (4) Низ спины довольно напряжен, нужно выбрать установку 4. (5) Хочется слегка помассировать ноги, поэтому я устанавливаю значение 1.



### 5. После завершения массажа устройство автоматически останавливается.

После завершения заданной программы массажа работа кресла автоматически остановится. Обычно выполнение программы занимает примерно 15 мин.

- Если Вы хотите остановить массаж во время выполнения программы, нажмите . Чтобы немедленно остановить массаж, нажмите .

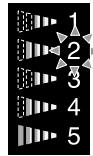
## Изменение установки степени усталости во время выполнения программы.

- После нажатия кнопки, соответствующей той области тела, для которой Вы хотите изменить установку, и внесения изменений нажмите **OK**.
- Вы можете изменить программу даже во время выполнения промежуточной программы, выполнив процедуру, описанную на стр. 12 и 13.

(1) Нажмите кнопку **1-5**, чтобы указать область, для которой Вы хотите изменить установку.



(2) Нажмите кнопку **1-5** (степень усталости) для ввода степени усталости.

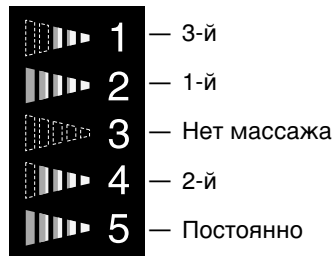


(3) Нажмите **OK**, когда закончите внесение изменений.

## Дополнительная информация

**Массаж будет выполняться в порядке убывания, начиная с области, для которой указана максимальная степень усталости.**

- Если установки степени усталости совпадают, то массаж будет выполняться в следующем порядке. Шея -> Плечи->Спина->Низ спины (neck -> shoulder -> back -> lower -> back).
- Если для определенной области выбрана степень усталости **1**, то в этой области массаж выполняться не будет, и массажные ролики будут пропускать ее при перемещении к следующей выбранной области.
- Если для области от шеи до низа спины выбрана степень усталости **5**, то в верхней части тела массаж выполняться не будет.
- Если для ног выбрана степень усталости **5**, то воздушный массаж выполняться не будет.



**Параметры степени усталости НЕ совпадают с массажным усилием, создаваемым данной программой**

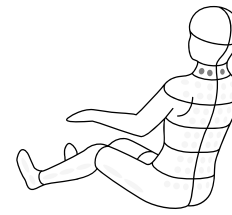
- Тип и продолжительность массажа определяются устройством в зависимости от выбранной степени усталости.
- Используйте кнопку Strength (сила массажа) для регулировки массажного усилия.
- Обратите внимание, что при Self Program массажные усилия для ног не могут быть установлены на 0.
- При Self Program нельзя использовать кнопку Focus (фокусировка).

## Дополнительная информация

### Подробности относительно самостоятельного программирования (Self Program)

- Ниже приводится объяснение массажного воздействия.

#### Напряженная шея / усталость



Степень усталости **1**



После применения Knead B для расслабления области вокруг шеи применяются Knead C и Tap A для массажа областей с более сильной напряженностью мышц.



После применения Knead B для расслабления области вокруг шеи применяются Tap A и Knead B для расслабления мышц.



После применения Knead B для расслабления области вокруг шеи обычно применяются Tap B и Knead C для завершения массажа.

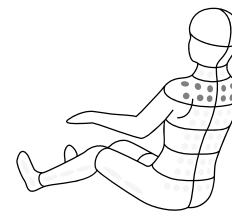


Tap B и Knead B применяются для расслабления области вокруг шеи.



Tap B обычно применяется для расслабления области вокруг шеи.

#### Напряженные плечи / усталость



Степень усталости **2**



После применения Shoulder grasp, Tap A и Shiatsu A для расслабления плеч применяется растирающий массаж вдоль плеч и лопаток.



После Shoulder grasp и применения Shiatsu A для расслабления плеч применяется Knead C и Knead A в области вокруг плеч.



После применения Tap A и Tap B для расслабления плеч применяется Shiatsu A и Knead B для завершения массажа в области вокруг плеч.

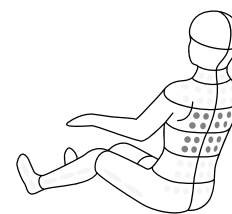


Выполняется в основном растирание и Tap B для полного расслабления области вокруг плеч.



Выполняется в основном Tap B для мягкого расслабления области вокруг плеч.

#### Усталость мышц спины



Степень усталости **3**



После Knead B для расслабления мышц спины применяется Shiatsu B для растягивания мышц спины, а затем Knead A, Knead B и Knead C для расслабления мышц спины.



После Knead B для расслабления мышц спины применяется Shiatsu B для растягивания мышц спины, а затем Knead A и Knead B для расслабления мышц спины.



Knead B и Knead A применяются вдоль мышц спины для их расслабления.

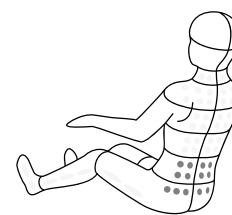


После Tap B для расслабления мышц спины применяются Knead B и Knead A для их расслабления.



Выполняется в основном Tap B и Swedish массаж для полного расслабления мышц спины.

#### Усталость мышц низа спины



Степень усталости **4**



Knead B, Shiatsu B и Tap A применяются для полного расслабления мышц низа спины.



Knead B, Shiatsu B и Knead A применяются для полного расслабления мышц низа спины.



В дополнение к Knead B и Swedish массажу применяется Tap C для расслабления мышц низа спины.

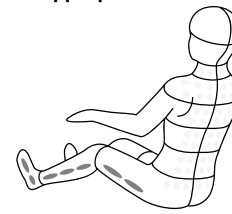


После Tap B применяются Knead B и Tap B для расслабления мышц.



Выполняется в основном Tap B и Swedish массаж для полного расслабления мышц.

#### Ноги / Ступни / Ягодицы



Степень усталости **5**



Выбранная область несколько раз разминается, а затем применяется массаж с захватами. (Смотрите объяснение этих видов массажа на стр. 23).



После того, как выбранная область несколько раз разминается, к ней несколько раз применяется массаж с захватами.



После того, как выбранная область была расслаблена с помощью разминания и захватов, процедура массажа завершается растирающими движениями.



После того, как выбранная область была слегка расслаблена с помощью разминания и захватов, применяются растирающие движения.



Растирающие движения применяются для мягкого расслабления выбранной области.

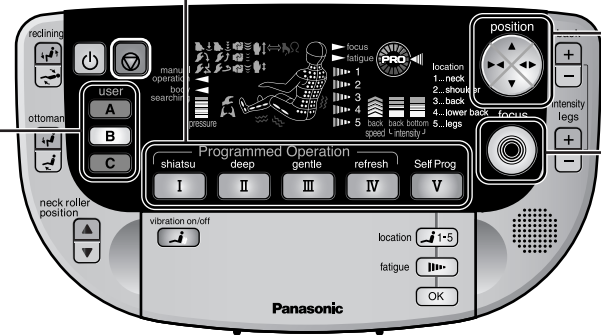
## РАСШИРЕННЫЙ КОНТРОЛЬ НАД ИНДИВИДУАЛЬНЫМИ УСТАНОВКАМИ МАССАЖА. (ФУНКЦИИ, НАСТРАИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ)

С помощью кнопок сохранения пользовательских программ Вы можете создать свою программу массажа спины.

Чем больше Вы пользуетесь этими функциями, тем больше Вы настраиваете кресло для собственных нужд, чтобы создать именно ту программу, которую Вам хотелось.

1 Кнопки запрограммированных режимов массажа и самостоятельного программирования

3 Кнопки сохранения пользовательских программ



2 Кнопка регулировки положения массажных роликов

2 Кнопка фокусировки

Если Вы хотите расширить контроль над индивидуальными установками массажа.

1. Выберите и запустите одну из программ (Programmed Operation или Self Program), следуя указаниям, приведенным на стр 8-15.
2. После начала массажа отрегулируйте программу для своих индивидуальных нужд. С помощью кнопки Focus можно установить большую продолжительность для желаемой области и типа массажа.

Нажмите для увеличения времени, отведенного для выбранной области и определенного типа массажа.

- Во время выполнения программы массажа, когда Вы почувствуете желаемое воздействие, нажмите , чтобы сконцентрироваться именно на этом типе массажа.
- При этом будет мигать , и устройство увеличит время, уделяемое определенному типу массажа.
- Указанный тип массирующего действия повторится еще раз.
- Выбранная область и тип массажа будут сохранены в памяти, а программа будет изменена, чтобы увеличить воздействие на указанную область определенным типом массажа на протяжении всей программы.
- Функция фокусировки не может использоваться при самостоятельном программировании (Self Program).
- Функция фокусировки не может использоваться, если на дисплее отображается или .

### Точная регулировка расположения массажных роликов

Нажмите , чтобы точно отрегулировать расположение массажных роликов

- Нажмите эту кнопку, чтобы выполнить небольшую корректировку расположения и горизонтального движения массажных роликов.
- Начнет мигать индикатор .
- Массажные ролики начнут двигаться в соответствии с нажимаемыми кнопками.
- Выбранное Вами местоположение, массажных роликов будет сохранено в памяти, а программа будет изменена, чтобы ролики устанавливались именно таким образом при каждом выборе программы.
- Если Вы нажмете кнопку и услышите три тональных сигнала, это будет означать, что массажные ролики не могут быть перемещены в указанном Вами направлении.

## 3. Сохранение выполненных корректировок

- (1) По завершении программы, или когда Вы нажмете , индикатор начнет мигать через 20 секунд после того, как массажные ролики возвратятся в исходное положение.
- (2) Выберите и нажмите одну из кнопок сохранения пользовательских установок, под которой Вы хотите сохранить свою программу. (Нажмите одну из кнопок, пока они мигают, то есть в течение 15 сек.)
- (3) Кнопка, которую Вы выбрали и нажали, будет продолжать мигать, также будет мигать индикатор , а затем массаж завершится.

### Запись на место существующей программы

- Если Вы пытаетесь записать новую программу на место уже существующей, то кнопка, которую Вы нажали, будет часто мигать.
- Нажмите ту же кнопку снова, чтобы стереть имеющуюся программу и записать новую.
- Если Вы не хотите стирать информацию, выберите и нажмите другую кнопку сохранения пользовательских программ

- Если Вы передумали записывать информацию, коротко нажмите любую кнопку пользовательской программы, чтобы отменить запись.
- Пока информация записывается в память, нельзя пользоваться никакими кнопками, кроме отклонения спинки и подножки кресла.

## Расширенный контроль над индивидуальными установками массажа

1. Нажмите .
2. Выберите и нажмите желаемую кнопку сохранения пользовательских программ

User Memory

(Вы можете нажать одну из кнопок пользовательских программ User Program, не нажимая кнопку)

3. Выберите нужную программу (например, shiatsu, deep, gentle, refresh, Self Prog.)

Указанные Вами области массажа будут отображены на индикаторной панели.

- Массажное кресло выполнит определение положения тела, чтобы проверить, что креслом пользуется человек с соответствующими физическими характеристиками. (В этот период на дисплее ничего не отображается и никакие звуковые сигналы не подаются.) Если физические характеристики пользователя соответствуют предустановкам, то массаж начнется немедленно. А если они отличаются, будет активизирована обычная процедура определения положения тела перед началом массажа.

### Создание пользовательской программы

После выполнения процедур, описанных на этой и предыдущей страницах, после завершения программы, пока мигают кнопки, нажмите ту же кнопку сохранения пользовательских программ. Вы должны нажать A, B или C для записи любых изменений.

### Стирание записанной информации

- Вы можете восстановить заводские установки, действующие по умолчанию. (После этого восстановить ранее заданные пользовательские установки будет невозможно.)

- (1) Нажмите .

- (2) Выберите и нажмите кнопку с информацией, которую Вы хотите стереть.
  - Кнопка перестанет мигать, а начнут мигать кнопки запрограммированных режимов (Programmed Operation).

- (3) Нажмите и удерживайте ту же кнопку (не менее 3 сек), пока не перестанут мигать , , .
  - Выбранная кнопка начнет мигать (около 15 сек).

- (4) Нажмите ту же кнопку снова, пока она мигает.

- Записанная информация будет стерта, и кнопка перестанет мигать.

## Дополнительная информация

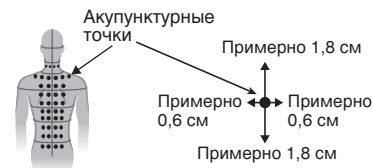
### Подробная информация о пользовательских настройках

#### (1) Что случится, если нажать ?


- Программа изменится так, чтобы увеличилось общее время массажа определенной области.
- Первым повторится массирующее воздействие, которое выполнялось в момент нажатия кнопки.
- Массирующее воздействие, которое выполнялось в момент нажатия кнопки, будет усилено в данной области, когда оно повторится в рамках той же программы.
- Общая продолжительность массажа (примерно 15 сек) не будет увеличена.
- Эта функция не может использоваться при самостоятельном программировании.

#### (2) Что случится, если нажать ?

- Точка, которая массируется в текущий момент, будет слегка изменена.
- Нельзя гарантировать, что правильные точки акупунктуры будут совпадать у людей с различными физическими данными.
- Кнопка может быть нажата 1 раз в каждом направлении. При этом массажные ролики перемещаются примерно на 1,8 см вверх или вниз и примерно на 0,6 см вправо или влево от предварительно запрограммированной акупунктурной точки.
- Новая точка будет сохранена в памяти, и при каждом массаже этой точки в данной программе массажные ролики будут автоматически смещаться туда.
- Новая точка будет использоваться во всех программах (Информация, сохраненная под каждой кнопкой User Memory, не зависит от других кнопок сохранения пользовательских программ)



### Индикатор приоритетных точек массажа

При нажатии  или при изменении пользовательских установок результаты будут отображаться на индикаторе приоритетных точек массажа.



- Отображается время, уделяемое массажу каждой точки при следующем сеансе массажа.
- Чем выше уровень, тем больше времени уделяется массажу данной точки.
- Количество отображаемых уровней условно и не обязательно прямо пропорционально времени, уделяемому массажу данной точки.

### Расширенное использование пользовательских программ


- Запрограммированные режимы разрабатывались профессиональными массажистами в соответствии с предназначением каждой программы. Основываясь на этих режимах, функции пользовательской настройки позволяют индивидуально скорректировать параметры массажа. Следовательно, нельзя сконцентрироваться только на определенной области с помощью этой функции (например, на плечах) во время одного сеанса массажа. Если Вы хотите добиться именно этого, используйте самостоятельное программирование или ручные операции управления.

### Какой тип данных можно записывать?

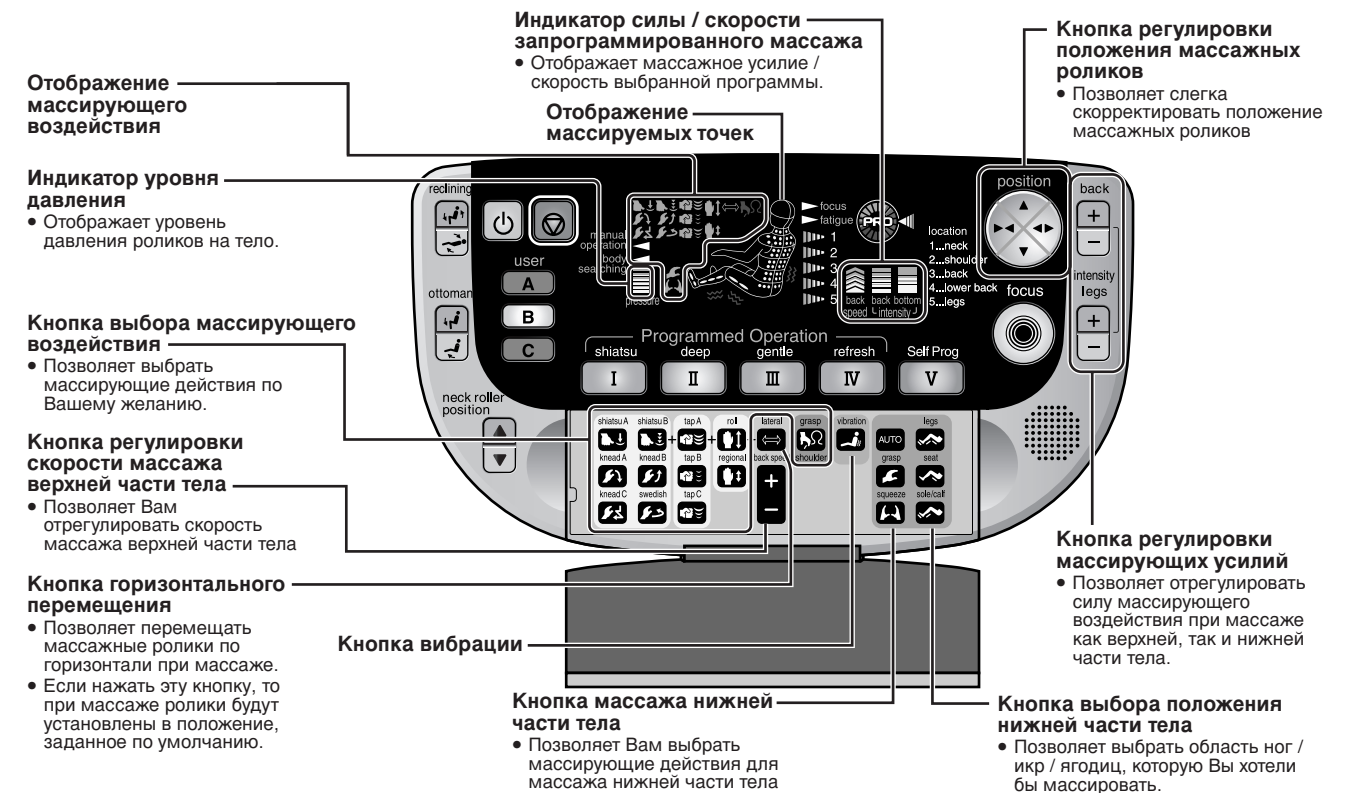
#### Записываемая информация

- Пять запрограммированных режимов могут быть записаны под каждой из кнопок пользовательской настройки (User Adjustment Functions). (Массирующее воздействие, предусмотренное запрограммированными режимами. Установки, введенные для предыдущей пользовательской программы)
- Информация о физических характеристиках пользователя (После нажатия кнопки User Adjustment Functions и начала массажа выполняется определение положения тела в соответствии с введенной информацией. Если данные соответствуют предустановкам, то начинается массаж, в обратном случае процедура определения положения тела выполняется снова.)


#### Следующие параметры не сохраняются в качестве пользовательских установок:

- Информация, касающаяся ручного управления (Manual Operations).
- Положение массажного кресла (угол наклона спинки и подножки).
- Информация относительно массажа ног/икр.
- Если режим ручного управления выбирался во время выполнения запрограммированных режимов.
- Установки массажного усилия для запрограммированных режимов массажа.
- Если массаж был остановлен нажатием , а также при отмене массажа.

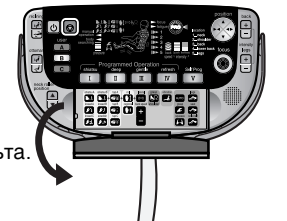
## САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МАССАЖОМ (MANUAL OPERATION)






### Массаж верхней части тела

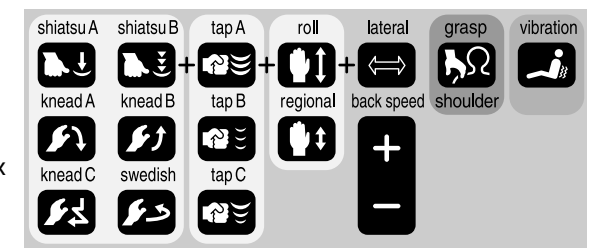
1. Нажмите .
2. Откройте крышку.
3. Выберите желаемое массирующее воздействие и нажмите соответствующую кнопку.

Откройте крышку пульта.







Сядьте на кресло как можно глубже и положите голову на подголовник (подушку для спины / спинку кресла).


- После нажатия кнопок    начнется определение положения тела, чтобы проверить положение плеч перед началом массажа. (Положение плеч может быть скорректировано.)
- На индикаторной панели отобразятся пиктограммы выбранных массирующих действий.
- Вы почувствуете легкое постукивание в области плеч. Всегда контролируйте положение плеч и при необходимости отрегулируйте его вручную.



### Вы можете скомбинировать несколько массирующих действий.

- Нажмите кнопки желаемых массирующих действий. (Пример) Нажмите следующие кнопки, если Вы хотите скомбинировать шиа-тцу A, (Shiatsu A), постукивание A, (Tap A), и роликовый массаж, (Roll).
- (1) Нажмите . (2) Нажмите . (3) Нажмите . →  • Выбранные массирующие действия отображаются на дисплее.
- \* Порядок нажатия кнопок не имеет значения.
- Невозможно комбинировать массирующие действия в рамках каждой группы, отображенной на схеме. Например, невозможно комбинировать шиа-тцу A, (Shiatsu A), шведский массаж, (Swedish), постукивание A, (Tap A), и постукивание B, (Tap B), и другие.

### Остановка определенного массирующего воздействия

- Чтобы прекратить массирующее воздействие, нажмите соответствующую ему кнопку еще раз. Эти переключатели работают как тумблеры (вкл./выкл.) (Пример) Если Вы хотите исключить роликовый массаж из выбранных и отображенных выше действий, нажмите .



- Роликовый массаж исключен из массирующих действий, отображенных на дисплее.

#### 4. Если Вы хотите еще больше индивидуализировать массаж.

Вы можете отрегулировать вертикальные и горизонтальные движения массажных роликов, а также скорость и силу массирующего воздействия.

##### Регулировка положения массажных роликов



Нажмите

- Нажимайте кнопку в любом направлении столько раз, сколько требуется, чтобы переместить массажные ролики в желаемое положение.
- При каждом нажатии массажные ролики перемещаются примерно на 1,8 см вверх или вниз и примерно на 0,6 см вправо или влево.
- Если Вы будете удерживать кнопку, то массажные ролики будут продолжать перемещаться, пока Вы не отпустите ее.
- Когда массажные ролики переместятся до предела, Вы услышите три тональных сигнала.
- В некоторых местах сила массажного воздействия будет автоматически снижаться.
- Примерное положение массажных роликов отобразится на дисплее.
- В некоторых случаях массирующее воздействие не изменится сразу же после нажатия соответствующей ему кнопки.

##### Регулировка скорости массажа



Нажмите

- Нажимайте кнопку столько раз, сколько требуется, чтобы увеличить или уменьшить скорость массажа.
- Когда скорость массажа увеличится или уменьшится до предела, вы услышите три тональных сигнала.
- Нельзя отрегулировать разминание мышц плеч.
- Скорость массажа отображается на 5-уровневой индикаторной панели.

##### Регулировка силы массажа



Нажмите

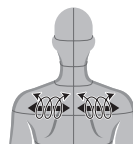
- Нажимайте кнопку столько раз, сколько требуется, чтобы увеличить или уменьшить силу массажа.
- Когда сила массажа увеличится или уменьшится до предела, Вы услышите три тональных сигнала.
- В некоторых местах сила массажа не может достигать максимального уровня 5.
- Сила массажа отображается на 5-уровневой индикаторной панели.
- Разминание плеч может быть отрегулировано на 5 уровнях.
- В некоторых случаях массирующее воздействие не изменится сразу же после нажатия соответствующей кнопки.

##### Регулировка перемещения роликов по горизонтали



Нажмите

- Нажимайте эту кнопку, чтобы увеличить ширину области массажа за счет изменения положения массажных роликов.
- На дисплее отобразится
- В некоторых местах сила массажа может автоматически снижаться.
- Нажмите кнопку снова, чтобы вернуться к обычному массирующему воздействию.



#### 5. После завершения массажа устройство автоматически остановится.

- Устройство автоматически остановится примерно через 15 минут после начала массажа.
- Если Вы хотите продолжать использование массажного кресла, советуем сделать перерыв между сеансами массажа хотя бы на 10 минут.
- Чтобы остановить массаж во время выполнения программы, нажмите . Если Вы хотите немедленно остановить массаж, нажмите .

#### Массирующее воздействие (верхняя часть тела)

**shiatsu A** **Ши-а-тцу:** Создается ощущение, что большие пальцы обеих рук массажиста нажимают на акупунктурные точки. За начальным сильным нажатием следует короткая пауза, чтобы создать впечатление работы профессионального массажиста ши-а-тцу.

**shiatsu B** **3-этапный массаж ши-а-тцу:** этот массаж характеризуется тремя постепенно усиливающимися нажатиями.

**knead A** **Нажатие:** При этом массаже нажимают на напряженные мускулы в наружном направлении. Он эффективен в областях плечевого пояса и лопаток, а также в нижней части спины.

**knead B** **Растирание:** При этом массаже за сильным нажатием следует короткая пауза в ритме, позволяющем расслабиться мышцам. Он подходит для расслабления напряженных мышц шеи и вдоль позвоночника.

**knead C** **Глубокое растирание:** В этом режиме массажные ролики перемещаются медленно по акупунктурным точкам для глубокого растирающего воздействия.

**swedish** **Широкое растирание:** Эти движения похожи на движения ладоней обеих рук, растирающих широкие области с обеих сторон тела. Этот тип массажа подходит для тех, кому требуется широкий шведский массаж по бокам или внизу спины.

tap A



**Постукивание:** Это движение похоже на жесткое ритмичное постукивание сжатой рукой, предназначенное для снятия остаточной напряженности и усталости мышц.

tap B



**Мягкое постукивание:** При этом массаже выполняется ритмичное мягкое постукивание попеременно влево-вправо.

tap C



**Ритмичное постукивание:** При этом массаже выполняется медленное постукивание попеременно с легким похлопыванием, чтобы расслабить напряженные мышцы.

roll



**Роликовый массаж:** Массажные ролики перекатываются вдоль спины вверх-вниз от шеи до нижней части спины, чтобы растянуть мышцы спины и снять напряжение.

regional



**Местный роликовый массаж:** Массажные ролики перекатываются вдоль спины, но на расстояние примерно 10 см.

grasp



**Нажатие:** При этом массаже нажимают прямо вниз на мышцы плеч, чтобы расслабить напряженные мышцы.

shoulder



**Вибрация:** Вибрирующее воздействие с высокой частотой колебаний поможет расслабиться Вашему напряженному телу. Этот массаж хорошо применять вместе с роликовым и др. типами при общем массаже.

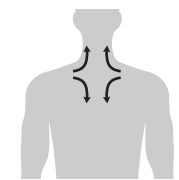
#### Дополнительная информация

Как добиться максимальной эффективности массажного кресла

- (1) Начните с роликового массажа, чтобы дать телу привыкнуть к массажному креслу. Это растянет Ваш позвоночник и снимет напряжение с шейных позвонков.
- (2) Затем примените разминающий или постукивающий массаж в областях вокруг напряженных мышц.
- (3) В завершение снова примените роликовый массаж, чтобы еще раз растянуть позвоночник.

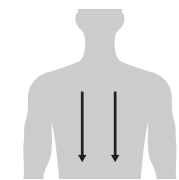
##### Пример локализованного массажа

###### Шея и плечи



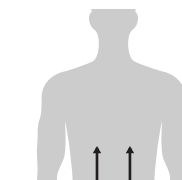
Применяйте knead B на шею и knead A, shoulder grasp и shiatsu A для плеч.

###### Спина



Примените swedish массаж, knead C и мягкий массаж ши-а-тцу вверх и вниз вдоль спины.

###### Нижняя часть спины



Примените swedish и shiatsu B снизу доверху.

##### Регулировка массажных усилий

- В целях безопасности предусмотрены области, где нельзя выбрать массажное усилие 5.
- Если массажное усилие установлено на 4 или 5, то

нажмите , и оно автоматически снизится до уровня 3 или 4 в зависимости от типа массажа перед выполнением горизонтального массажа.

- При выполнении роликового массажа, независимо от комбинирования с другими видами массажа, максимальное массажное усилие устанавливается на 3.

Точки, в который массаж может выполняться с максимальным усилием 5.



Точки, в который массаж может выполняться с максимальным усилием 4.



Точки, в который роликовый массаж может выполняться вверх и вниз вдоль спины.



Когда сила массажных движений достигнет 4, вы услышите три тональных сигнала.

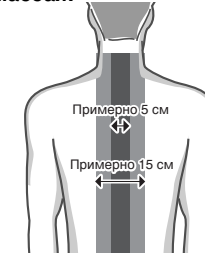
##### Роликовый массаж

- Если при выполнении массажа широкой области тела был выбран роликовый массаж, ширина массируемой области автоматически сократится перед его выполнением.

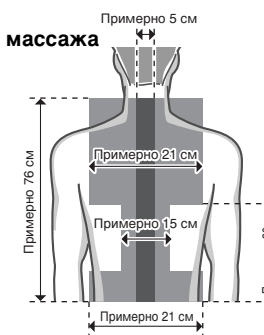
##### Регулировка массажа верхней части тела

Диапазон движения массажных роликов в зависимости от выбранного типа массажа показан на рисунке ниже.

###### Роликовый массаж

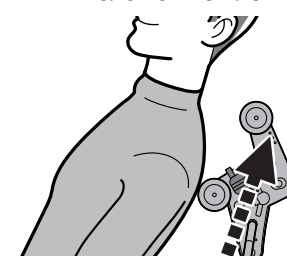


###### Другой вид массажа

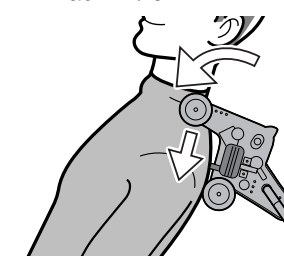


##### Разминание плеч

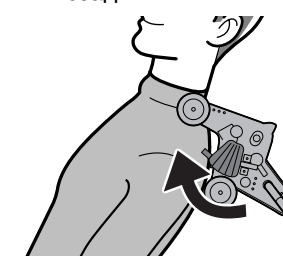
(1) Массажные ролики перемещаются к положению плеч.



(2) Верхние ролики надавливают непосредственно на верхнюю часть плеч.



(3) Пневматическое устройство выполняет массаж ши-а-тцу сзади.





Попробуйте следующее, если Вы хотите ощутить сильный массаж, разминающий плечи.

1. Снимите свитер или жакет, если он надет на Вас.
2. Опустите немного плечи.
3. Опустите спинку кресла.
4. Нажмите плечами назад, перемещая их из стороны в сторону при установке положения плеч или во время массажа.
5. Если массаж недостаточно сильный, удалите подголовник и подушку, поддерживающую спину.

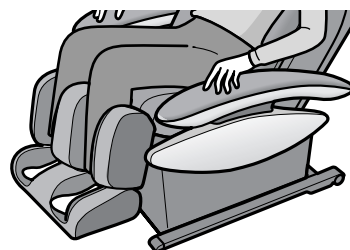
## Массаж ног / икр / ягодиц

### Подготовка

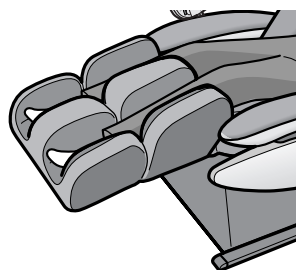
Перед началом массажа выдвиньте подножку и отрегулируйте угол ее наклона.

- Вы также можете выдвинуть подножку и отрегулировать угол ее наклона во время массажа. При нажатии кнопки Ottoman будет выпущен воздух из пневматического устройства.   Пожалуйста, измените положение ног, пока выходит воздух.

Если Вы хотите массировать ступни ног и икры.

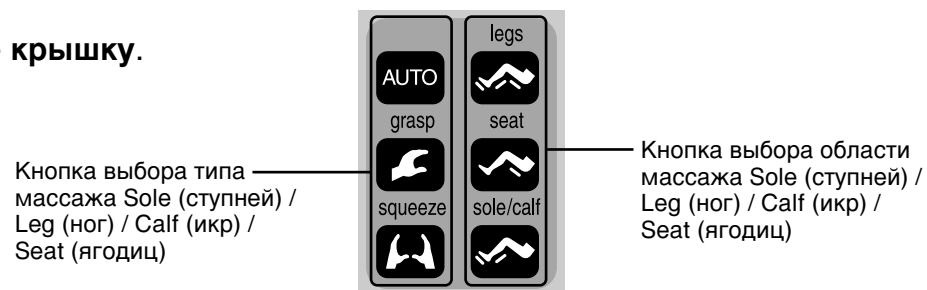


Если Вы хотите массировать ноги от голеней до ступней.



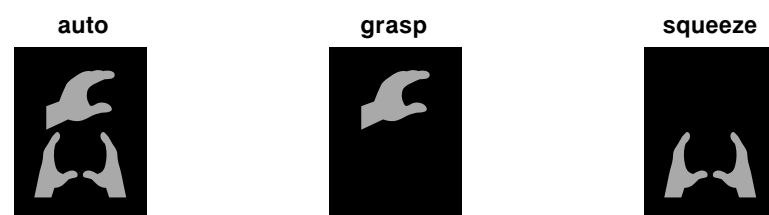
1. Нажмите .

2. Откройте крышку.





3. Выберите желаемую область и тип массажа.

- Выбранные Вами области массажа и массирующее воздействие отобразятся на дисплее (см. ниже).



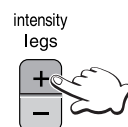
- Если Вы сначала нажмете одну из кнопок выбора области массажа ступней / ног / икр / ягодиц, то тип массажа будет установлен на Auto (автоматический выбор).
- Если Вы сначала нажмете одну из кнопок выбора типа массажа ступней / ног / икр / ягодиц, то будет выбран массаж всей нижней части тела.
- Вы можете переключиться на другой тип воздействия или другую область во время выполнения массажа. Если Вы измените тип или область массажа, то перед началом его выполнения воздух будет полностью выпущен из пневматического устройства.

Если Вы нажмете одну из кнопок выбора типа массажа ступней / ног / икр / ягодиц во время выполнения их массажа одновременно с выполнением массажа спины, то воздушный массаж будет прекращен и продолжится только массаж спины.




- Если Вы нажмете одну из кнопок выбора типа массажа ступней / ног / икр / ягодиц во время выполнения только массажа ступней / ног / икр / ягодиц, то массаж не остановится. Чтобы остановить массаж, нажмите  или .

4. Регулировка силы массажа

- Сила массирующего воздействия может быть отрегулирована на 3 уровнях.
- Нажмите кнопку столько раз, сколько требуется, пока не достигнете нужной силы массажа.
- Когда сила массажа достигнет предела, Вы услышите три тональных сигнала.
- Сила массажа будет отображена на индикаторе Program Strength/ Speed.



5. После завершения массажа устройство автоматически остановится.

- Устройство автоматически остановится примерно через 15 минут после начала массажа.
- Потребуется несколько секунд, чтобы полностью выпустить воздух из пневматического устройства. (После нажатия  Вы услышите, что воздух начал выходить).
- Чтобы остановить массаж во время выполнения программы, нажмите . Если Вы хотите немедленно остановить массаж, нажмите .

### Массирующее воздействие (нижняя часть тела)



#### Разминание (grasp)

- После приложения массажных усилий к боковой и задней части ног ритмичные массирующие движения переносятся на икры, в результате чего мышцы икр расслабляются.
- Этот тип массажа подходит для снятия усталости с мышц после выполнения упражнений.



#### Захваты (squeeze)

- После приложения массажных усилий к боковой и задней части ног массирующие движения переносятся на икры, и выполняются легкие захваты снизу вверх.
- Этот тип массажа подходит для предупреждения отека ног.



#### Автоматический режим (auto)

- В дополнение к разминающим и захватывающим движениям, описанным выше, применяются разнообразные движения, способствующие улучшению циркуляции крови по задней части ног и ступням, что снимает отек и помогает восстановить усталые мышцы.

Разминание



Захваты





# ПО ЗАВЕРШЕНИИ МАССАЖА

## ВОЗВРАТ СИДЕНЬЯ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1. Проверьте, что под подножкой ничего нет, и что воздух полностью выпущен из пневматического устройства.

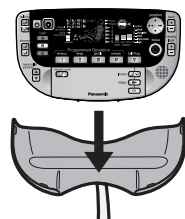


2. Нажмите , чтобы вернуть спинку кресла и подножку в исходное положение.

- Если Вы выдвигали подножку, убедитесь, что она задвинута, прежде чем нажать .



3. Установите пульт управления в держатель



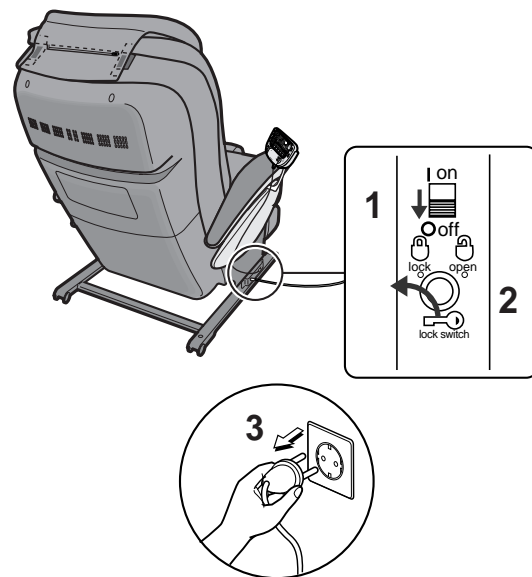
## ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

1. Выключите питание.

2. Поверните замок блокировки в положение Lock (Закрит).

3. Отсоедините шнур питания.

4. Устройство должно быть отключено, а замок блокировки закрыт, пока кресло не используется.



# ЧИСТКА И УХОД

## Передвижение кресла

Для передвижение кресла используйте колесики

- Приподнимайте переднюю часть кресла при перемещении и удерживайте за стержни по обеим сторонам подножки.
- \* Пожалуйста, будьте осторожны, так как кресло довольно тяжелое.
- Легче перемещать кресло, когда массажные ролики задвинуты, а спинка поднята в вертикальное положение.
- \* Положите на пол коврик и плавно закатите кресло на него, чтобы не повредить пол.
- \* Не передвигайте кресло, если в нем кто-то сидит.
- \* Выньте пульт управления из держателя.
- \* При перемещении кресла убедитесь, что полоз подножки полностью задвинут.



Подъем кресла

- Для перемещения кресла один человек должен удерживать его за стержни по обеим сторонам подножки, а второй - за ручки в спинке.
- \* Крепко держите кресло за ручки и подножку, так как при падении оно может серьезно повредить пол.
- \* При перемещении кресла убедитесь, что полоз подножки полностью задвинут.

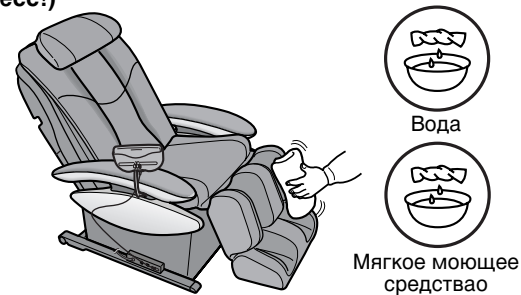


## ВНИМАНИЕ

- Не передвигайте кресло, если в нем кто-то сидит.
- При перемещении кресла на колесиках удалите все предметы вокруг него, убедитесь, что спинка поднята в вертикальное положение, поднимайте его не выше своей талии (или не выше 80 см) и медленно катите кресло. Если не соблюдать перечисленные правила, кресло может опрокинуться, что может привести к повреждению или травме.

## Кожзаменитель на подголовнике, подушке, поддерживающей спину, и подлокотниках

- Протирайте эти участки мягкой сухой тканью. (НЕ пользуйтесь тканями, содержащими какие-либо химикаты.)
- Если кожзаменитель загрязнился, смочите мягкую ткань водой или 3-5% раствором мягкого моющего средства, тщательно отожмите ткань и протрите ею поверхность. Затем прополощите ткань в чистой воде, тщательно отожмите ее и протрите поверхность кресла снова, чтобы удалить остатки моющего средства. Протрите поверхность мягкой сухой тканью и дайте ей высохнуть естественным путем. (НЕ пользуйтесь феном, чтобы ускорить этот процесс!)



- Не допускайте продолжительного контакта кресла с этими областями, так как это может привести к обесцвечиванию.

## ВНИМАНИЕ

Всегда отсоединяйте шнур питания перед тем, как чистить кресло. Никогда не дотрагивайтесь до шнура питания влажными руками.

Несоблюдение этих правил, может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

## Трубки и детали из пластика

- (1) Протирайте эти участки тканью, смоченной раствором мягкого моющего средства и тщательно отжатой.
  - (2) Затем прополощите ткань в чистой воде, тщательно отожмите ее и снова протрите кресло. \* Убедитесь, что ткань тщательно отжата, прежде чем протирать панель управления.
  - (3) Дайте креслу высохнуть естественным путем.
- **НЕЛЬЗЯ** пользоваться растворителями, бензином или спиртом.




## Материал обивки сидения

- (1) Протирайте обивку сидения тканью, смоченной раствором мягкого моющего средства и тщательно отжатой.
- (2) Используйте мягкое моющее средство и щетку в тех местах обивки, которые сильно загрязнены. Не трите обивку щеткой слишком сильно, так как можете повредить ее.
- (3) Затем прополощите ткань в чистой воде, тщательно отожмите ее и снова протрите кресло.
- (4) Дайте креслу высохнуть естественным путем.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	
Неисправность	Причина и способ устранения
<p><b>Шум двигателя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Появляется такой звук и ощущение, будто массажные ролики с усилием преодолевают складки ткани.</li> <li>• Двигатель издает гул при работе с нагрузкой.</li> <li>• Возникает чрезмерный шум во время выполнения постукивающего массажа. (Шум слышен сильнее в верхней части массажного кресла.)</li> <li>• При работе массажных роликов слышен скрип.</li> <li>• При выборе вибромассажа слышен посторонний звук.</li> <li>• При движении массажных роликов вверх или вниз слышен стук.</li> <li>• Слышно, как вращается приводной ремень.</li> <li>• Слышен шум трения, производимый массажными роликами, трущимися о материал обивки сидения.</li> <li>• Слышен шум при движении подушки, поддерживающей спину, вдоль подлокотников, когда сидение раскладывается.</li> <li>• Слышен шум при посадке в кресло.</li> <li>• Слышен посторонний шум при движении массажных роликов внутрь и наружу.</li> <li>• При включении питания слышен гул.</li> <li>• Звуки, относящиеся к воздушному массажу. Слышен свист при выпуске воздуха из пневматического устройства.</li> <li>• Слышно гудение насоса.</li> <li>• Слышен стук в подножке.</li> </ul>	<p>▶ Эти звуки вполне нормальны и никак не влияют на функционирование устройства.</p>
<p><b>Массажные ролики останавливаются во время выполнения массажа.</b></p>	<p>▶ Если во время выполнения массажа к массажным роликам прикладывается чрезмерное усилие, то в целях безопасности они могут остановиться. Если это произошло, слегка приподнимитесь в кресле, прежде чем перезапустить программу. Если все индикаторы и кнопки на панели управления начинают мигать, значит, произошло что-то чрезвычайное. Выключите питание, подождите около 10 секунд и включите питание снова.</p>
<p><b>При самостоятельном программировании кнопки не мигают, даже если они нажаты (то есть, нет возможности выбрать массаж, соответствующий степени усталости)</b></p>	<p>▶ Крышка пульта управления закрыта неплотно (она должна защелкнуться при установке на место) (см. стр. 12)</p>
<p><b>Массажные ролики не поднимаются до уровня плеч или шеи.</b></p>	<p>▶ Неправильное положение массажных роликов. (см. стр. 9)</p>
<p><b>Различается высота левого и правого массажных роликов.</b></p>	<p>▶ Применяется метод альтернативного постукивания, это означает, что такое явление вполне естественно. С устройством все в порядке.</p>
<p><b>Воздух из сиденья не выпускается.</b></p>	<p>▶ Если во время массажа отсоединился шнур питания или прекратилась подача энергии, воздух останется внутри кресла. Когда шнур питания будет подсоединен (или когда подача энергии возобновится), воздух будет автоматически выпущен из кресла.</p>

Неисправность	Причина и способ устранения
<p><b>Невозможно разложить кресло. Подножка не может быть поднята или опущена.</b></p>	<p>▶ Если во время работы устройства возникнут помехи, или к нему будет приложено слишком большое усилие, то в целях безопасности его работа остановится. Если все индикаторы и кнопки на панели управления начинают мигать, значит, произошло что-то чрезвычайное. Выключите питание, подождите около 10 секунд и включите питание снова.</p>
<p><b>Кресло не раскладывается, даже при запуске запрограммированного режима массажа. (Устройство автоматически не раскладывается.)</b></p>	<p>▶ В некоторых случаях кресло не может автоматически разложиться в зависимости от положения (угла наклона) спинки или подножки.</p>
<p><b>Спинка кресла не возвращается в вертикальное положение.</b></p>	<p>▶ Спинка кресла не будет возвращаться в вертикальное положение, если запущен таймер или нажата кнопка .</p>
<p><b>Подножка не опускается.</b></p>	<p>▶ Подножка не сможет до конца опуститься, если пол подложки был выдвинут. Задвиньте его и попытайтесь опустить подложку снова.</p>
<p><b>Устройство не работает.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Массаж верхней части тела (от шеи до низа спины).</li> <li>• Массаж нижней части тела (от икр до ягодиц).</li> </ul>	<p>▶</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоединен шнур питания. (См. стр. 4)</li> <li>• Переключатель питания устройства не был включен. (См. стр. 4)</li> <li>• После нажатия кнопки , запрограммированного или ручного управления (Programmed Operation / Manual Operation) не была нажата никакая кнопка. (См. стр. 8, 12, 19)</li> </ul>
<p><b>Устройство повреждено.</b></p>	<p>▶ Немедленно прекратите использование устройства.</p>
<p><b>Шнур питания или штекер перегрелся.</b></p>	<p>▶ Немедленно прекратите использование устройства.</p>

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с электроприборами необходимо соблюдать меры предосторожности, включая следующие. Прочтите, пожалуйста, все инструкции перед началом эксплуатации бытового массажного кресла.

## ОПАСНО — Риск поражения электрическим током:

1. Всегда отключайте устройство сразу же после использования.
2. Всегда отключайте устройство перед чисткой.

## ВНИМАНИЕ — Для снижения риска взрыва, возгорания, поражения электрическим током или травмы:

1. Всегда полностью вставляйте штекер шнура питания в розетку для снижения риска короткого замыкания и возгорания.
2. Нельзя оставлять включенное устройство без внимания, даже когда оно не используется. Всегда отключайте устройство, если оно не используется.
3. Если креслом пользуется человек с ограниченными двигательными или другими функциями, ему требуется постоянное внимание.
4. Используйте устройство строго по назначению и только в указанных в этой инструкции целях.
5. Не вставляйте на кресло.
6. Не используйте никакие аксессуары кроме тех, которые рекомендованы производителем.
7. Не позволяйте детям пользоваться креслом.  
Не оставляйте их возле кресла без присмотра.  
Всегда возвращайте спинку кресла в вертикальное положение и полностью задвигайте подножку, чтобы избежать возможных травм.  
Убедитесь, что ничто не мешает задвигать подножку.
8. Никогда не эксплуатируйте кресло, если у него поврежден шнур питания или штекер.  
Если кресло неисправно, его уронили или оно повреждено, а также в случае погружения кресла в воду, верните его в ближайший авторизованный сервисный центр.
9. Перед эксплуатацией кресла всегда поднимайте подушку для поддержки спины, чтобы убедиться, что материал обивки самого кресла не порвался.  
Также проверьте другие участки, чтобы убедиться, что материал не порвался.  
Неважно, насколько мал разрыв. Если вы обнаружили его, немедленно прекратите использование кресла, отсоедините шнур питания и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
10. Не оставляйте шнур питания вблизи нагреваемых поверхностей.  
Не пытайтесь перемещать кресло за шнур питания.  
Не допускайте контакта штекера с другими выводами, мусором или влагой
11. Не устанавливайте кресло на нагреваемой поверхности, такой как электрические коврики и др.
12. Не закрывайте отверстия для выхода воздуха во время работы кресла и убедитесь, что в эти отверстия не попадает пыль, волосы и прочее.  
Не роняйте и не вставляйте предметы в какие-либо отверстия в кресле.
13. Не пользуйтесь креслом в ванной комнате или в другом месте с повышенной влажностью, так как это может привести к поражению электрическим током или поломке устройства.  
Не проливайте воду или другую жидкость на панель управления.
14. Не пользуйтесь креслом вне помещения.
15. Не пользуйтесь креслом в местах, где распыляются аэрозоли или используется кислород.
16. При отсоединении устройства выключите все средства управления, прежде чем вынете шнур из розетки.  
Не используйте устройство с трансформатором, так как это может привести к неисправности или поражению электрическим током.
17. Подсоединяйте это кресло только к правильно заземленной розетке.  
См. инструкцию по заземлению.
18. Во избежание поражения электрическим током или травмы не пытайтесь открывать или отсоединять какие-либо детали кресла, так как в нем нет элементов, обслуживаемых пользователем.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать риска травм:

1. Беременным женщинам, больным, людям в плохой физической форме или проходящим курс лечения, а также людям, страдающим от болей в спине, шее, плечах или бедрах, перед использованием кресла необходимо проконсультироваться у лечащего врача. Если Вам необходимо использовать тактовый генератор, кардиостимулятор или другой индивидуальный медицинский прибор, проконсультируйтесь у производителя этого прибора перед использованием кресла. Возможно, Ваш лечащий врач поможет Вам получить необходимую информацию.
2. Садитесь медленно после проверки положения массажных роликов.  
Следите, чтобы никакой участок тела не оказался между массажными роликами, так как при массаже с захватом можно получить травму. Никогда не помещайте пальцы или стопы в щели между спинкой и сидением, спинкой и подлокотником, сидением и крышкой под подлокотником, а также в щель между подножкой и подставкой для стоп. Следите, чтобы пальцы или другая часть тела не оказалась зажатой в механизм под подножкой или между подножкой и подставкой для стоп.
3. Не подвергайте массажному воздействию открытую кожу. В то время как тонкая одежда может увеличить эффективность массажа, на непокрытой коже может появиться раздражение.  
Не пользуйтесь креслом, если на голове у вас надето что-либо тяжелое, например, украшения для волос и другие предметы.
4. Не используйте кресло для массажа головы, живота, передней части шеи, локтей или колен.  
Не применяйте чрезмерно сильное массирующее воздействие к задней части шеи.
5. При использовании функции определения положения тела убедитесь, что положение плеч правильное. Если положение плеч выбрано неверно, скорректируйте его при помощи кнопки выбора положения массажных роликов для шеи. Вы можете отрегулировать положение плеч таким образом в режимах запрограммированного массажа, самостоятельного выбора программы и роликового массажа при ручном управлении.  
Если не отрегулировать положение плеч, это может привести к травме.
6. Не подвергайте мышцы спины напряжению в течение более 15 минут за один сеанс.  
Чтобы избежать перенапряжения мышц, которое может вызвать дискомфорт, не пользуйтесь креслом более 5 минут при первом сеансе. Вы можете постепенно увеличивать продолжительность и силу массажа, по мере привыкания к нему.  
Не массируйте какую-либо одну точку в течение более 5 минут за один сеанс.  
Чрезмерный массаж может вызвать повышенную стимуляцию мышц и нервных окончаний, что может привести к неблагоприятному эффекту.  
Чтобы избежать чрезмерного массажа, не используйте кресло более 15 минут за сеанс.  
Примерно через 15 минут массажные ролики остановятся и задвинутся в исходное положение.  
Если Вы хотите применить более интенсивный массаж спины, то можете удалить подушку для поддержки спины.  
Будьте предельно осторожны при использовании этого режима, чтобы избежать боли в спине или травмы. Используйте его на короткое время (не более 15 минут). Если Вы хотите вернуться к обычной интенсивности массажа, вновь установите подушку для поддержки спины.
7. Если при использовании кресла Вы почувствовали себя плохо, или если массаж стал болезненным, немедленно прекратите его.  
Если при использовании кресла массирующее воздействие показалось Вам слишком сильными, движение массажных роликов можно остановить, нажав кнопку Quick Stop.
8. Не засыпайте во время использования кресла.  
Не пользуйтесь устройством после приема алкоголя.
9. Когда спинка кресла находится в разложенном положении, не садитесь на нее, а также не кладите ноги на подголовник. Не садитесь на подножку, так как кресло при этом может перевернуться.
10. Не позволяйте детям или животным играть на кресле или вокруг него, особенно во время работы кресла.
11. Не отсоединяйте шнур питания кресла и не выключайте его во время работы.  
Отсоедините шнур немедленно при прекращении подачи энергии.
12. При первом использовании кресла убедитесь, что начинаете с программы мягкого массажа.  
Массаж шиа-тцу является более сильным, и его следует применять после того, как Вы привыкнете к креслу.
13. Не позволяйте детям играть с механизированной мебелью, такой как это кресло, или управлять механизмом. Подножка может сложиться, и ребенок может получить травму. Всегда оставляйте кресло в вертикальном заблокированном положении. Следите, чтобы Ваша нога или рука не попала в механизм. Креслом должен управлять только тот, кто находится в нем в данный момент.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать повреждения кресла, соблюдайте следующие меры предосторожности

1. Это кресло рассчитано на вес человека до 120 кг. Превышение максимально допустимого веса может вызвать серьезную неисправность массирующего механизма и/или других компонентов устройства. Эти неисправности считаются произошедшими по вине пользователя и не подпадают под действие гарантийных обязательств.
2. Не садитесь на пульт управления и не роняйте его. Не соединяйте шнур пульта управления со шнуром питания. Будьте внимательны, чтобы шнур пульта управления не попал между подлокотником и спинкой кресла.
3. Обращайтесь с креслом аккуратно, то есть не поворачивайте его на бок, не переворачивайте и не вставляйте на него.
4. Аккуратно обращайтесь с обивкой кресла.
  - Храните колющие и режущие предметы вдали от нее. Будьте осторожны, не уроните на кресло горячий пепел, зажженную сигарету или спичку.
  - Под действием прямых солнечных лучей обивка может выцвести или изменить оттенок.
5. Если кресло работает неправильно, немедленно выключите питание и предоставьте кресло для проверки в авторизованный сервисный центр.
6. Не пытайтесь самостоятельно чинить кресло.
7. Не пользуйтесь одним переключателем много раз подряд в течение короткого времени. Это может вызвать его поломку.
8. При работе кресла может быть слышен некоторый шум. Это нормально и происходит из-за конструкции массажера.
9. Убедитесь, что за креслом ничего нет, прежде чем раскладывать его. Кресло может быть разложено максимум на 170°. Если его спинка натолкнется на стену или стойку, кресло может сломаться. Убедитесь, что позади кресла имеется достаточно свободного пространства. Раскладывайте кресло медленно, чтобы избежать столкновения с какими-либо препятствиями.
10. Если во время выполнения массажа к массажным роликам прикладывается чрезмерное усилие, то в целях безопасности они могут остановиться. При движении массажных роликов снизу вверх вес тела человека может препятствовать движению роликов. Если это произошло, слегка приподнитесь в кресле, чтобы позволить массажным роликам подняться вверх.
11. После окончания сеанса массажа установите переключатель питания, расположенный с правой стороны кресла, в положение "off" (выкл.) и поверните замок блокировки в положение Lock (Закрыт).
12. Не садитесь в кресло с влажной кожей или волосами.
13. Нельзя использовать кресло в помещениях с повышенной влажностью (сауна, бассейн) или на открытом воздухе.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Устройство должно быть тщательно заземлено. В случае неисправности или поломки заземление обеспечит утечку тока, чтобы избежать поражения электрическим током. Данное устройство снабжено шнуром с проводом заземления и штекером с заземлением. Штекер должен быть установлен в соответствующую розетку, которая надежно установлена с соблюдением всех местных правил и постановлений.

## ОПАСНО

Неправильное подключение шнура с проводом заземления может привести к поражению электрическим током. Если у Вас возникли сомнения относительно того, правильно ли заземлено устройство, проконсультируйтесь у профессионального электрика. Не переделывайте шнур, поставляемый с устройством, если у вас нет соответствующей розетки. Вместо этого пригласите профессионального электрика для установки нужной розетки.

Данное устройство имеет шнур с заземлением. Убедитесь, что оно подключено к розетке с такой же конфигурацией, как и у шнура.

Нельзя применять адаптер для этого устройства.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Источник питания:</b>	230 В, 50 Гц переменного тока
<b>Потребление энергии:</b>	220 Вт
<b>Массаж верхней части тела</b>	
<b>Область массажа (вверх-вниз):</b>	примерно 76 см (массажные ролики перемещаются всего примерно на 64 см )
<b>Область массажа (слева направо):</b>	расстояние между массажными роликами во время работы Шея, плечи, низ спины: примерно 5 - 21 см Спина: примерно 5 - 15 см
<b>Область массажа (вперед-назад):</b>	примерно 10 см
<b>Скорость движения вверх-вниз:</b>	примерно 25 - 90 сек. с возвратом
<b>Скорость массажа:</b>	Растирание А, В: примерно 9 - 15 циклов/мин. Постукивание: примерно 200 - 700 сек (в одну сторону)
<b>Горизонтальное / вертикальное движение:</b>	Горизонтальное движение: примерно 5 см слева направо с автоматическим возвратом. Вертикальное движение (подолжительное): примерно 76 см вверх-вниз с автоматическим возвратом. Вертикальное движение (короткое): примерно 10 см вверх-вниз с автоматическим возвратом. Роликовый с вертикальным движением: примерно 5-15 см Отличный от вышеуказанного: ширина соответствует области массажа (слева-направо)
<b>Ширина массажа:</b>	
<b>Массаж нижней части тела</b>	
<b>Давление воздуха:</b>	Сильное: около 22 кПа Среднее: около 16 кПа Слабое: около 10 кПа
<b>Углы раскладывания:</b>	Спинки кресла: примерно 120° -170° Подножки: примерно -5° -85°
<b>Автоматическое отключение:</b>	примерно через 15 минут при массаже как верхней, так и нижней части тела.
<b>Габаритные размеры:</b>	
В неразложенном виде. (В x Ш x Г)	115 x 77 x 125 см
В разложенном виде. (В x Ш x Г)	72 x 77 x 185 см
<b>Вес устройства:</b>	около 74 кг
<b>Вес с упаковкой:</b>	около 88 кг
<b>Максимальный вес пользователя:</b>	120 кг
<b>Минимальное расстояние от стены:</b>	40 см



BZ02

Сделано в Японии

Мацушита Электрик Воркс, Лтд.